雲埠 聯活公司啓

▲專造 餐館旅館 男女白衣 各種恤衫

▲專辦 祖國絲髮 檀山絲畫 男女晨袍

▲發售 女庄衫服 男長短褸 男女內衣

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話：PA. 7825

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 否則原銀奉回所滿意者 即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

保稅裝修煤氣煖氣水龍
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
229 Powell St.
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

MODERNIZE TAILORS
J. W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快
滌安當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

△國內新聞▽

穗共幹公開貪污 旅行社要經常孝敬 共專員按配客抽用

澳門中央社訊。澳門以「屈蛇」爲業旅行社。其客源向由穗共所辦之旅行社供給。澳社須先繳二千元港幣保證金以「保證」其「思想」外每代送運一旅客。復須抽回百份之二十佣金交穗方總社。

自中共實行工商業「公私合營」後。益加强對澳門旅行社控制。訂立苛刻條件。諸多剝削。從中「刮龍」。近月來。穗方總社且派員來澳。直接與轄下旅行社接洽。公開貪污。每一旅客須抽回約百份之十佣金予該所謂「專員」。此外。復須致送厚禮。否則隨時有停止配客可能。

據最近澳方旅行社人士透露。月來澳門旅行社之紛紛設立。如雨後春筍。表面上似極一時之盛。實則有不少墜入中共圈套面叫苦不迭。以穗市最大之一家順風旅行社來說。該社以往在澳門轄下之旅行社。只得順某。中某。東某。中某。新順某等數家。（未完）

穗中共採取嚴厲手段 掃蕩「地下工廠」

在今年二月間離職與人合夥搞了五家「自發工廠」。用請客。高額工資等辦法。拉來「家汽車零件合作社一半社員。使合作社生產停頓。經有關部門警告處分後仍不悔改。有的「自發工廠」盜走合營企業合作社生產設備。資金。工具。原料等進行生產。他們套購國家原料。并在生產上偷工減料。粗製濫造。產品質量低劣。嚴重影响合營企業生產經營。同時損害了消費者利益。根據廣州市人民委員會規定。有上述違法活動「自發工廠」將立即予以取締。」。

新華社。消息又稱：據有關部門調查，目前廣州市「自發工廠」（包括團體手工業自發戶）。其中除很少數是改造高潮時遺留下來以外。絕大多數是改造高潮後新發展起來。最近法辦這批不法資本家中。不少是合營以前由于施放五毒。受過刑事處分。在合營後。仍然堅持資本主義立場。抗拒改造。也有一部分原來是手工業小業主。近年來滋長了資本主義思想。逐漸發展成爲不法資本家。他們違法活動具體事實不勝枚舉。有關部門曾「再限令這些「自發工廠」申報。但它們多漠視政府法令。不改過。不登記。」

中央社訊。穗共于十月十二。十四等日。又連續逮捕九名工商界分子。據「廣州日報」十月十七日消息說。其中梁培麗。葉森。殷聖和。周永年。黃賓林。黃慶容。高容。陳英華八人。穗共指他們所犯「罪名」是「偷漏稅欵。另一名吳能。則被指一貫抗拒改造。非法套購皮革牟取暴利」。（續完）

廣濟堂中西藥行 雲哥埠
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613
林弼臣秘製經驗 花卯 掃毒藥片
【每服兩粒】
統治男女百毒便流服後登時全愈
免至禍延子孫用過方知妙人神每
樽四元另的士寄用買者自理照常
用機代製丸散快捷妥當
林仕宜專醫外科

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518
精配鎖 (匙)

榮業精美製造
WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. 溫哥華：○八六壹

著名老牌 中國詒厥齋蒸酒 廠出品
唐人埠中 富利代售處
各種醇香衞生飲料
電話 MA. 7410
加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada
域多利埠推銷處 來勝 554 Fisgard St. Victoria, B. C.

本號陸續辦到上藥毛鷄酒，參茸固本，香加皮，青梅，糯米，虎骨木瓜，三蒸等醇美飲料，爲繁嗣延年，常駐青春之大補品，久爲各界仕女所樂用，一經試服，無不有口皆碑，來教採購，快捷妥當，批發零沽，均表歡迎。
澳門同福堂葯行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
○清毒丹，新舊惡症合用 每料廿五元
○跌打風濕摩腰膏 每打十元 每張九毛
周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆 長春商業公司
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MA 7410
Vancouver 4, B.C. Canada

華新書局 新到書籍
物品名目彙編（英漢對照）劉仲謙編 三元
部身字典（附同音字彙）馮思禹編 二元
人生哲學 馮友蘭著 一元八
寫什麼？怎樣寫？ 藍英著 六毫
中學生國文手冊 馮式編 九毫
中國民間藝術漫談 林歡著 七毫
人生的藝術 宋哲美著 五毫五 六毫
練軟硬功秘訣 五毫
全圖易筋經 達摩祖師著 六毫五
鑽石歌選 五毫
中國出口商品畫冊 三毫
卓文君（畫冊） 劉旦宅 一元二五
木蘭辭畫（畫冊） 四毫
恨海 吳趼人 六毫
四月二十號 孟君著 一元
冰淇淋小姐 陳亨利著 六毫五
燈 徐訏著 六毫
瓶裏的俘虜 小平著 九毫
魔宮爪印 仝上 九毫
無毒的毒品 海上客著 四毫五
雪嶺爭雄 七冊 毛聊生著 一元七五
白馬女俠傳七冊 江一明著 五元二五
江南七怪 八冊 金庸著 二元
神俠鐵算子 九冊 石冲著 二元二五
洪熙官西江爭雄五冊我是山人 一元二五
洪熙官破三大奇案 六冊 仝上 一元五
洪文定武當爭霸戰四冊 禪山人著 一元
中國殺人王大戰越南 周白蘋著 二毫五
中國殺人王大鬧故鄉 仝上 二毫五
中國殺人王四到三藩市 仝上 二毫五
中國殺人王三戰墨西哥 仝上 二毫五
中國殺人王大破藍手黨 仝上 二毫五
中國殺人王反五關 仝上 二毫五
中國殺人王大戰原子黨 仝上 二毫五
中國殺人王大破無情黨 仝上 二毫五
中國殺人王大鬧莫斯科 仝上 二毫五
中國殺人王大鬧東京 仝上 二毫五
中國賊師爺再擾華盛頓楚狂人著 二毫五
中國賊師爺義刼黃蜂船 仝上 二毫五
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

○砵亞板汝民治黨建樓委員會職員表

主委 雷民盼
書記 曹燦文 鄭程萬 許培
交際 簡漢棟 許倫
財政 李錫祐
監督 吳英集 曾康傳
核數 李偉元 李九 馮瑞積
執行委員 雷民盼 沈梧魁
推銷公債專員 簡漢棟 曾康傳
吳英集 李九 雷民盼
馮毓銓 沈梧魁 許培

企城達權社鳴謝經費

由民國四十五年尾月四十六年元月至八月十五日止 恕不稱呼

黃達蘭舊年廿五元 黃子循 黃達蘭
李常院 伍于彩 簡建平 呂全合家
司徒百興 每五元 劉卓南 何貽煥
伍柱桐 吳榮瑞 馬康 鍾承凱 每三
黃樹森 麥保 每弍元五 鍾認 鍾成
就 馬華山 梁獲 伍會球 羅傳鉅
胡持源 黃洛球 陳惠光合家 黃轉儀
鍾宜 李常緒 李大 陳培植 雷宜顯
鳳孔順 呂敖 黎福添 李江漢 李其
偉 馬世諸 每弍元 鄭悅民 黃藻源
梁燊 劉孟良 陳惠光 梁後 梁榮
李進來 李兆權 每壹元五

The Royal Bank Of Canada
街定市喜夾街鋪于位行支
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

新發明 奇藥水
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背酸痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA. 0535
VANCOUVER 4, B.C.

達明 承接木工油漆
專做時代化美術傢俬髹光
顧無任歡迎 TA. 3482.

黃民園 JACK WONG 暗市党
P. O. Box 396
ARMSTRONG, B.C.
靚白大肉召菜
靚老身小大冬瓜
大小交易 一律歡迎
所有寄費 買者自理
合時中西瓜菜 市上

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

華埠 混高 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
新到大幫
糯米枝干 生晒槐枝
各式糖薑 錦盒名茶
合時水貨 大沙田柚
各江海味 鮮明咸魚
祖國藥材 參茸補品

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795
Vernon, B. C.
合時瓜菜上市
靚滑蘿白
靚兆菜老身冬瓜
所有寄費買者自理

○域埠民治黨五祖誕

鳴謝福如魚濕面付來經費芳名列后
陳福如拾元 吳如榕四元 鄭信求三元
六 劉炳松 李聖和 黎寬 陳樹輝
馬瑞圖 馬存治 譚宋 岳中 陳炳
周巨籌 周成光 黃長大 每叁元
陳樂觀 林振 馬福 周次南 周麗
周標 周新福 林德敖 周國 黎佐運
鄭秋仍 日本人西村 陳樂然 越奕明
每弍元 朱益球 徐沛 陳樂昌 每壹元